

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 51

6 août 2002

Sommaire

Arrêté ministériel du 14 juin 2002 fixant pour l'année scolaire 2002/2003, première session des examens-concours, les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire	page 786
Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal dénommé Centre de Natation (C.N.I.) «Les Thermes» Strassen-Bertrange	786
Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal des villes de Diekirch et d'Ettelbruck pour l'organisation et la gestion d'un établissement musical	789
Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation régional et communal pour les communes de Bettembourg et de Leudelange dénommé centre de natation «An der Schwemm»	801
Administration des Douanes et Accises – Examen de promotion	804
Stage judiciaire – Jury d'examen – Nominations	804

Arrêté ministériel du 14 juin 2002 fixant pour l'année scolaire 2002/2003, première session des examens-concours, les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire.

*Le Ministre de l'Éducation Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu la loi modifiée du 10 juin 1980 portant planification des besoins en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 22 septembre 1992 déterminant les modalités des concours de recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire;

Vu le règlement grand-ducal du 2 juin 1999 concernant la formation pédagogique théorique et pratique ainsi que la période probatoire des enseignants de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année scolaire 2002/2003, première session, le délai pour la présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire est fixé au 15 juillet 2002. Ces demandes préciseront la spécialité et la fonction dans laquelle l'admission au stage est demandée.

Les pièces suivantes sont à introduire pour le 31 juillet 2002 au plus tard:

- Un acte de naissance
- un certificat de nationalité luxembourgeois ou un certificat attestant la nationalité d'un des États-membres de l'Union Européenne,
- un certificat d'inscription aux listes électorales,
- un certificat de moralité

Les pièces et documents prouvant l'accomplissement des études et l'obtention du diplôme final sont à introduire pour le 25 octobre 2002 au plus tard.

A la même date les candidats devront avoir passé un examen médical auprès de l'un des médecins agréés à cette fin par le Gouvernement.

Les délais ci-dessus sont à observer strictement.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 14 juin 2002.

*Le Ministre de l'Éducation Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal dénommé Centre de Natation (C.N.I.) «Les Thermes» Strassen-Bertrange.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu les délibérations concordantes des conseils communaux des communes de Bertrange en date du 24 janvier 2002 et de Strassen en date du 25 janvier 2002 aux termes desquelles lesdits corps ont décidé de se constituer en syndicat de communes pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation, de sports et de loisirs intercommunal à Strassen;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les communes de Bertrange et de Strassen sont autorisées à créer un syndicat intercommunal dénommé «Centre de Natation Intercommunal Les Thermes Strassen-Bertrange», en abrégiation: C.N.I. «Les Thermes».

Art. 2. Les statuts auxquels les conseils communaux des deux communes ont adhéré déterminent les conditions et modalités de fonctionnement et de financement du syndicat. Ces statuts font partie intégrante du présent arrêté.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur,
Michel Wolter

Palais de Luxembourg, le 5 juillet 2002.
Henri

ANNEXE

STATUTS DU SYNDICAT INTERCOMMUNAL
CENTRE DE NATATION INTERCOMMUNAL (C.N.I.)
"LES THERMES" STRASSEN-BERTRANGE

Préambule

Les communes de Bertrange et de Strassen par délibérations concordantes ont décidé de se constituer en syndicat de communes pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation, de sports et de loisirs intercommunal à Strassen.

Le syndicat de communes est régi par:

- la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes
- l'arrêté grand-ducal autorisant sa création
- les présents statuts, qui font partie intégrante de l'arrêté grand-ducal d'institution.

ARTICLE 1. LA DÉNOMINATION

Le syndicat est dénommé " Centre de Natation Intercommunal Les Thermes Strassen-Bertrange", en abrégiation : C.N.I. " Les Thermes ".

ARTICLE 2. L'OBJET

Le syndicat a pour objet la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation, de sports et de loisirs, comportant différents bassins de natation, ainsi que des salles de fitness, de soins corporels, saunas et autres services accessoires comme buvette et restaurant à offrir parallèlement et permettant le cas échéant une exploitation séparée.

Le syndicat peut accomplir tous les actes qui concourent à la réalisation de son objet social.

Les membres du syndicat s'obligent à aider le syndicat dans l'accomplissement des buts syndicaux ci-dessus exposés. Il leur est expressément défendu d'organiser un service identique ou d'entrer dans un autre syndicat créé aux mêmes fins.

ARTICLE 3. LE SIEGE SOCIAL

Le syndicat C.N.I. "Les Thermes" a son siège social dans la commune de Strassen.

L'adresse est fixée 1, Place Grande-Duchesse Charlotte, L-8041 STRASSEN.

ARTICLE 4. LA DUREE DU SYNDICAT

Le syndicat est constitué pour une durée de quarante-neuf ans.

Après l'expiration de cette période, l'acte syndical est renouvelé par tacite reconduction pour des périodes successives de dix ans, sauf le cas prévu par l'article 24, alinéa 2 de la loi du 23 février 2001.

ARTICLE 5. LES COMMUNES MEMBRES

Sont membres du syndicat les communes de Bertrange et de Strassen.

D'autres communes peuvent adhérer au syndicat conformément aux dispositions de la loi du 23 février 2001.

ARTICLE 6. LES ORGANES DU SYNDICAT

6.1. LE COMITE

Le syndicat est administré par un comité de huit membres. Chaque commune y est représentée par quatre délégués.

Le comité outre ses attributions normales et réglementaires est chargé notamment :

- a) de l'élaboration d'un règlement d'administration intérieure du syndicat ;
- b) de l'élaboration d'un règlement d'utilisation des installations et équipements sportifs ;
- c) de la fixation des tarifs et redevances pour l'utilisation des installations et équipements du syndicat par des tiers;
- d) de la fixation des jetons de présence au profit des membres de ses commissions techniques ;
- e) de la fixation des frais de route et de séjour au profit des membres du comité et des membres des commissions techniques.

6.2. LE BUREAU

Le bureau se compose de quatre membres dont le président, un vice-président et deux membres.

6.3. LE PRESIDENT

Le président, élu par le comité parmi ses membres, est remplacé en cas d'absence ou d'empêchement par le vice-président, élu par le bureau parmi ses membres.

En cas d'absence simultanée du président et du vice-président, le service passe à un membre du bureau suivant l'ordre établi en application de l'article 40 de la loi communale. A défaut de membre du bureau le service passe au premier en rang des membres du comité.

6.4. LA COMMISSION TECHNIQUE

Le comité peut s'adjoindre une commission technique pour le conseiller dans ses tâches.

ARTICLE 7. LA DÉTERMINATION DES APPORTS ET DES ENGAGEMENTS

7.1. LA CONSTITUTION DU PATRIMOINE

La commune de Strassen déclare louer au syndicat, par bail emphytéotique pour la durée du syndicat déterminée à l'article 4 ci-avant, les fonds viabilisés d'une superficie d'environ 3 ha, situés au lieu-dit "Hueflach" à Strassen, nécessaires à la réalisation du projet.

Les frais de viabilisation des terrains (équipements collectifs) sont à charge de la commune de Strassen.

Le prix du loyer annuel à charge du syndicat est fixé à 500.- € (cinq cents euros) l'are. Il est dû pour la première fois à la mise à disposition au syndicat du terrain en question (date de la signature du bail emphytéotique). À partir de la 5^e année du bail, le montant du loyer est ajusté par une majoration progressive annuelle de 1%.

Le bail expirera avec l'échéance de la durée du syndicat.

Les communes membres participent à la réalisation du projet faisant l'objet des présents statuts par un apport en capital plafonné à 8.500.000.- € (huit millions cinq cent mille euros) pour chaque commune, déduction faite des subventions à l'investissement allouées. Les avances sont à liquider sur demande du comité du syndicat, au fur et à mesure de l'avancement des travaux de construction et des besoins de financement qui en résultent.

L'investissement total pour la réalisation du projet ne peut pas dépasser la somme de 20.000.000.- € (vingt millions euros), valeur arrêtée au 01.01.2002, adaptable en fonction des fluctuations du nombre-indice annuel des prix de la construction constatés par le STATEC.

Sont à charge du syndicat, les frais de construction et d'équipement particuliers comprenant les frais d'aménagement des alentours, les coûts des constructions à ériger, les frais de raccordements particuliers des bâtiments aux réseaux publics, le coût des installations, des équipements et du mobilier, les honoraires de tout genre, la TVA sur les travaux, fournitures et prestations de service et, en général, toute dépense quelconque engagée dans l'intérêt de la création du centre de natation tel que défini à l'article 2.

La date de la mise en service des installations du centre de natation fera l'objet d'une délibération du comité.

Après la mise en service du centre toute demande de capitaux supplémentaires se fera dans les proportions des apports en capital.

En contrepartie des engagements pris pour la constitution du capital du syndicat chaque commune, dans les proportions de ses apports en capital, a droit aux services offerts par le syndicat.

7.2. LA GESTION COURANTE

Les livres de la comptabilité du syndicat seront tenus selon les principes de la comptabilité commerciale.

Les frais de fonctionnement, notamment les charges d'amortissement ou les dépenses de grosses réparations sont pris en charge par les deux communes dans les mêmes proportions que leur participation au capital.

La gestion du centre de natation intercommunal et le fonctionnement du syndicat sont financés par avances mensuelles, en fonction du budget annuel. Sur base du compte annuel le syndicat demande à la fin de chaque exercice de la part des communes membres le solde de leur contribution annuelle à fixer d'après la clé de répartition retenue et selon le déficit existant à la fin de l'exercice en question.

Le syndicat est autorisé à se donner un fonds de renouvellement pour se constituer une réserve financière pour contribuer au financement de dépenses en relation avec des investissements futurs.

Ce fonds est à alimenter par des dotations à charge du budget de fonctionnement selon des règles à définir par le comité sans que le montant du fonds ne puisse cependant dépasser les 10% de la valeur du capital investi.

ARTICLE 8. LES CONDITIONS DE RETRAIT DU SYNDICAT PAR UNE COMMUNE MEMBRE

Aussi longtemps que les communes de Bertrange et de Strassen sont les seules communes membres du syndicat le retrait d'une de ces communes implique la dissolution du syndicat.

Lors d'une adhésion d'une troisième commune au syndicat les statuts seront modifiés pour fixer notamment le retrait d'une commune membre.

ARTICLE 9. L'AFFECTATION DE L'ACTIF ET DU PASSIF EN CAS DE DISSOLUTION

En cas de dissolution du syndicat la commune propriétaire du terrain s'engage à reprendre l'ensemble des bâtiments et infrastructures du syndicat au prix de leur valeur nette telle qu'elle résulte du dernier bilan approuvé par l'autorité supérieure et d'indemniser les autres communes membres en conséquence et dans la proportion de leurs parts au capital du syndicat.

ARTICLE 10. ENTRÉE EN VIGUEUR DES STATUTS

Les statuts entrent en vigueur le jour où l'arrêté grand-ducal autorisant la création du syndicat sort ses effets.

Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal des villes de Diekirch et d'Ettelbruck pour l'organisation et la gestion d'un établissement musical.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu les délibérations concordantes des conseils communaux des villes de Diekirch en date du 7 février 2002 et d'Ettelbruck en date du 17 janvier 2002 aux termes desquelles lesdits corps ont décidé de se constituer en syndicat de communes pour l'organisation et la gestion d'un établissement d'enseignement musical communal;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les villes de Diekirch et d'Ettelbruck sont autorisées à créer un syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'un établissement musical communal.

Art. 2. Les statuts auxquels les conseils communaux des deux communes ont adhéré déterminent les conditions et modalités de fonctionnement et de financement du syndicat. Ces statuts ainsi que les deux inventaires annexés portant sur l'état des lieux ainsi que sur l'effet mobilier font partie intégrante du présent arrêté.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur,
Michel Wolter

Palais de Luxembourg, le 5 juillet 2002.
Henri

Statuts du syndicat intercommunal des villes de Diekirch et Ettelbruck pour l'organisation et la gestion d'un établissement d'enseignement musical

Titre Ier - **Création du syndicat - Dénomination - Siège - Objet - Admission de nouveaux associés - durée**

A. Création du syndicat

Art. 1^{er}. Les communes de Diekirch et d'Ettelbruck créent un syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'un établissement d'enseignement musical communal.

B. Dénomination

Art. 2.1. Le syndicat porte la dénomination de "Syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'un établissement d'enseignement musical."

Art. 2.2. Il est régi par la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes.

C. Siège

Art. 3. Le siège du syndicat est établi en l'Hôtel de Ville de Diekirch.

D. Objet

Art. 4.1. Le syndicat a pour objet l'organisation et la gestion de l'enseignement musical communal dispensé suivant les modalités de la loi du 28 avril 1998 portant sur l'harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal. Le syndicat opère dans l'optique d'obtenir l'agrément de conservatoire de musique et introduit auprès du Ministre de la Culture une demande à cet effet.

Art. 4.2. Suite à l'agrément en tant que conservatoire de musique, prononcée par le Ministre de la Culture, l'établissement d'enseignement musical intercommunal portera la dénomination de "Conservatoire de Musique du Nord".

Art. 4.3. Le syndicat peut accomplir tous les actes qui concourent à la réalisation de son objet social.

Art. 4.4. Les communes-membres du syndicat s'obligent à aider le syndicat dans l'accomplissement des buts syndicaux; elles s'engagent à ne pas organiser pour leur propre compte des cours ou d'autres activités susceptibles à concurrencer l'objet propre du syndicat et elles s'interdisent d'entrer dans un autre syndicat créé à ces mêmes fins.

Art. 4.5. Le syndicat s'oblige à garantir le maintien et à veiller au développement des deux sites d'enseignement musical de Diekirch et d'Ettelbruck.

E. Durée

Art. 5. Le syndicat est constitué pour une durée indéterminée.

Titre II - Administration et surveillance

A. Le comité

Art. 6. Le syndicat est administré par un comité dans lequel chaque commune est représentée par trois délégués.

Art. 7. Les affaires suivantes sont notamment soumises à sa décision:

1. l'élaboration du règlement intérieur;
2. la désignation des membres du conseil d'établissement et la fixation de leur mandat;
3. la fixation des jetons de présence des membres du bureau ainsi que des membres du conseil d'établissement;
4. l'organisation annuelle de l'enseignement musical suivant les délais et les modalités définis dans le règlement grand-ducal du 03 août 1998 ayant pour objet la définition des conditions-cadre de l'organisation de l'enseignement musical par les communes ainsi que l'estimation du montant des recettes et des dépenses pour l'année scolaire;
5. la désignation et la révocation du personnel technique, administratif et enseignant du syndicat, la fixation de son statut et de sa rémunération;
6. la fixation de droits d'inscription;

B. Le conseil d'établissement

Art. 8.1. Le comité choisit, soit parmi ses membres, soit en dehors, plusieurs délégués qui composent le conseil d'établissement, à raison de cinq membres au moins et de sept membres au plus. Le conseil d'établissement doit obligatoirement donner son avis sur l'organisation annuelle de l'enseignement musical ainsi que sur toutes les affaires qui lui seront soumises par le comité du syndicat.

Art. 8.2. Le comité détermine l'étendue du mandat qu'il confère au conseil d'établissement.

Art. 9. Font partie d'office du conseil d'établissement le directeur et l'adjoint à la direction de l'établissement, un délégué du personnel enseignant et un délégué de l'association des élèves et des parents d'élèves de l'établissement d'enseignement musical intercommunal.

Art. 10. Les membres du conseil d'établissement touchent des jetons de présence.

C. La gestion administrative

Art. 11.1. La réunion du comité est présidée et dirigée par le président ou à défaut par le vice-président, sinon et à défaut de président et de vice-président, par le membre du bureau, sinon et à défaut de président, vice-président et membre de bureau par le plus âgé des membres du comité

Art. 11.2. Chaque membre dispose d'une voix.

Titre III - Gestion administrative et financière

A. Comptabilité

Art. 12.1. Le comité demandera au Ministre de l'Intérieur l'autorisation de pouvoir tenir les livres de la comptabilité syndicale selon les principes de la comptabilité commerciale.

Art. 12.2. La comptabilité du syndicat comprendra le budget, la comptabilité proprement dite, l'inventaire annuel contenant l'indication des valeurs mobilières et toutes les dettes actives et passives, le compte d'exploitation ainsi que le bilan et le compte des pertes et profits dans lesquels les amortissements nécessaires devront être faits.

B. Le financement

Art. 13.1. Les communes-membres du syndicat s'engagent à financer le déficit du syndicat d'après une clé de répartition établie en fonction du nombre des heures de cours hebdomadaires dispensés dans chaque site. Elles verseront à cet effet au syndicat des avances mensuelles adéquates dont le montant est déterminé annuellement en se basant sur les données du mois d'octobre de l'année scolaire en cours.

Art. 13.2. Les communes-membres verseront au syndicat intercommunal un fonds de roulement nécessaire à une gestion financière saine. Ce fonds de roulement sera fixé en fonction du nombre des heures de cours hebdomadaires dispensés dans chaque site pendant l'année scolaire 2000/2001. Lors de la dissolution du syndicat le fonds de roulement sera récupéré dans les mêmes proportions par les communes-membres.

C. Le secrétariat et la recette

Art. 14. Le syndicat crée le poste d'un secrétaire-rédacteur et un poste de receveur, dont les fonctions sont nettement séparées. Les inscriptions aux cours ont lieu sur les deux sites.

Art. 15. Le syndicat crée un poste de directeur et un poste d'adjoint à la direction.

D. Des locaux

Art. 16.1. Les communes-membres mettent à la disposition du syndicat les locaux nécessaires au bon fonctionnement de l'enseignement dispensé et en garantissant la jouissance pour un temps égal à la durée du syndicat.

Art. 16.2. Les locaux doivent être adaptés aux besoins spécifiques de l'enseignement musical et les frais de chauffage, d'éclairage, de nettoyage, d'entretien, de modernisation et d'extension éventuelle sont pris en charge par la commune-membre sur le territoire de laquelle sont situés les locaux.

Art. 16.3. L'inventaire ainsi que l'état des lieux des locaux mis à disposition par chacune des deux communes font partie intégrante des statuts du syndicat.

Art. 16.4. D'autres locaux pourront être mis à la disposition du syndicat intercommunal contre paiement d'un droit de location.

Art. 16.5. Tous les effets mobiliers mis gratuitement à la disposition du syndicat intercommunal par les communes-membres, tels que bureautique, instruments de musique, bibliothèque, sont inscrits dans un inventaire qui fait partie intégrante des statuts du syndicat.

Tous les frais d'entretien et autres y relatifs sont à charge du syndicat. Un amortissement pour ces effets ne sera pas mis en compte, tandis que les acquisitions futures du syndicat feront l'objet d'amortissements aux taux usuels.

E. Le personnel du conservatoire de musique

Art. 17.1. Le syndicat intercommunal s'oblige à engager, avec ses droits acquis, tout le personnel administratif et enseignant actuellement affecté aux deux écoles de musique de Diekirch et d'Ettelbruck.

Art. 17.2. Il établit sur les cinq premières années de son fonctionnement un plan de recrutement de professeurs de conservatoire qui est annexé à la demande d'agrément du Conservatoire du Nord prévue à l'Art. 4.1 ci-dessus.

Art. 17.3. Le premier directeur du Conservatoire du Nord sera l'actuel directeur de l'école de musique d'Ettelbruck. Son lieu de travail principal est fixé à Ettelbruck.

Art. 17.4. Le poste d'adjoint à la direction est confié à l'actuel directeur de l'école de musique de Diekirch. Le lieu de travail principal de l'adjoint à la direction est fixé à Diekirch.

Art. 17.5. Il est institué une délégation du personnel du syndicat en application de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux et du règlement grand-ducal du 10 août 1991 concernant la désignation, la composition et le fonctionnement des délégations des fonctionnaires communaux.

Titre IV - *Dissolution et liquidation - Entrée en vigueur des statuts*

A. Dissolution et liquidation

Art. 18.1. Conditions de retrait d'une commune membre.

Aussi longtemps que les communes de Diekirch et d'Ettelbruck sont les seules communes membres du syndicat, le retrait de l'une de ces communes impliquera la dissolution du syndicat.

Lors de l'adhésion d'une troisième commune au syndicat les statuts seront modifiés pour fixer notamment les conditions de retrait d'une commune membre.

Art. 18.2. Dissolution et liquidation.

La dissolution et la liquidation du syndicat se feront conformément à la loi.

L'actif net du résultat tel qu'il résulte du dernier bilan arrêté et approuvé par l'autorité supérieure sera réparti entre les communes membres proportionnellement à la somme de leurs contributions annuelles au financement du fonctionnement du syndicat calculé sur les cinq dernières années. Le personnel du syndicat sera repris par les communes membres de sorte à ce que la charge financière y relative se répartisse entre les communes dans les mêmes proportions que l'actif net.

B. Entrée en vigueur des statuts

Art. 19. Les statuts entrent en vigueur trois jours après la publication au Mémorial de l'arrêté grand-ducal autorisant la création du syndicat.

VILLE D'ETTELBRUCK

I. INVENTAIRE DES SALLES

	Ancien Bâtiment Renové		Nouveau Bâtiment	
Administration				
Direction	1	35m ²		
Secrétariat pour 4 employés avec accueil et espaces machines			1	60m ²
Bibliothèque musicale avec médiathèque et tables de lecture			1	99m ²

Manifestation/Répétition

Salle polyvalente pour répétitions et manifestations du CM (120 auditeurs resp. 80 musiciens)	1	217m ²
Salle de répétition/réunion	1	80m ²

Cours collectifs

Salle Eveil musical			1	90m²
Salles Formation musicale	4	35-42m²	1	44m²
Salles Percussion/Jazz			2	44m²
Salle Musique de chambre			1	29m²
Salle Orgue/Ecriture	1	34m²		

Cours Individuels 13-20m²

Salle Bois	1	5
Salles Cuivres		4
Salles Cordes	5	
Salles Piano	3	2
Salles Chant/Diction	2	22-38m ²
Salles Réserve	2	1

Total	19	21
--------------	----	----

A. EQUIPEMENT ADMINISTRATION

MATERIEL INFORMATIQUE	MODELE	NOMBRE
-----------------------	--------	--------

Salle Informatique:

Configuration PowerMac G4/450:	PowerMacintosh G4/450MP	1
	128Mb RAM PC100 DIMM	1
	Apple Studio Display	1
	Patch Cable RJ45 - RJ45	1
	Emagic Logic Audio Gold	1
	Emagic Midi transmitter	1
	Enceintes Alesis	2
	Rack	1
	Microphone AKG 3000	1
	Midi Interface	1
	Table de mixage Eurack Model MX 2004 A	1
	Imprimante Laserjet 5000N	1

Administration CMÉtt

	PC VLI8 / 350 6G/64M	1
	PC VLI8 / 650 8G/128M	8
	PC VL4 / 5/120 Series 4	1
	Ecran 15"	2
	Ecran 17"	5
	Ecran 15" LCD	3
	Imprimante Laserjet 1100	1
	Imprimante Laserjet 4050	1
CMÉtt / CAPe	Serveur HUB / 24M - HPJ 3303A	3
CMÉtt / CAPe	Netsserver LC3 - D6125A	1
CMÉtt / CAPe	Supp. Serveur (6 - 10 util)	1

Bureautique

Télécopieur	Toshiba Facsimile DP 80F	1
Machine à plier	Pitney Bowes Spectrum Serie 3TM	1
Machine à timbrer	Pitney Bowes 6200	1
Copieuse	Toshiba 1710	1
Copieuse	Toshiba 4010	1
Humidificateur		1
Lampadaire		4
Machine Coupe-Papier (grande)	EBA Multi-Cut 4 - 460	1
Machine Coupe-Papier (petite)	EBA Express 420	1
Machine à relier	IBIMATIC	1
Machine à étiquettes	Brother P-touch 1800	1
Mobilier de bureau / réception		1
Mobilier de Bureau		5
Garniture de bureau de direction		1
Chaise de bureau		6
Chaise de visiteur		6
Armoire à dossier		6
Armoire à dossier semi-ouverte		2
Etagère-coin avec deux armoires à rouleaux		1
Armoire basse		1

B. EQUIPEMENT BIBLIOTHEQUE

Meubles pour bibliothèque:		
Etagères fixes et mobiles		37 m
Thèque servant de travail au bibliothécaire et servant au prêt		1
Tables de lectures		4
Sièges		8
Présentoir en métal		1
Boitiers à six tiroirs		1
Titres répertoriés		3500

C. EQUIPEMENT SALLES DE CLASSE

PIANO A QUEUE	MODELE	NOMBRE
Boston	GP-178	2
Boston	GP-193	1
Ibach	210	1
Rameau	Provence	2
Pleyel	P-190	1
Yamaha	C3	1
Yamaha	G2	1
Fazzioli	F-212	1
Steinway & Sons	D-274	1
Housse pour piano à queue		9
PIANO	MODELE	NOMBRE
Elsen	110	1
Elsen	118	6
Elsen	132	3
Kemble		1
Schimmel		1
Yamaha		4
Banquettes à piano		17
Tabouret		6
Housse pour piano		1
CLAVECIN		NOMBRE
Clavecin	Sassman	1
Housse pour clavecin		1

KEYBOARD	MODELE	NOMBRE 2
Keyboard	Roland XP-60 MusicWorkstation 64 Voice 4 x Ex	1
Keyboard	SX - KN 2000	1
ORGUE	MODELE	NOMBRE 1
Orgue	Westenfeld	1
HAUTBOIS	MODELE	NOMBRE 4
Fossati 2339	Tiery	1
Fossati 4190	Tiery	1
Fossati 3254	Tiery	1
Fossati 2947	Junior	1
BASSON	MODELE	NOMBRE 2
Fox Renard	240 D	2
CLARINETTE	MODELE	NOMBRE 3
en la	Selmer N. M8357	1
en mib	Buffet, Crampon & Cie 373 658	1
en sib	Buffet, Crampon & Cie 29033	1
Embouchures pour clarinette en sib et coffret de stockage	CM 301/5RV, CM 3078 / B40, CM 3088 / B45, CM 308 / B45 CM 312 / B 45 LY, CM 304 / 11.1, CM 3018 / 5RV, CM 302 / 5 RVLY, CM 307 / B40	9
FLUTE TRAVERSIERE	MODELE	NOMBRE 2
Piccolo	Selmer PC.300 016-11.	1
en sol	Armstrong 6062720	1
FLUTE A BEC	MODELE	NOMBRE 3
Basse	Moeck Tuja Schulblockflöte	1
Tenor	Moeck Tuja Schulblockflöte	2
COR	MODELE	NOMBRE 2
Cor en fa	Yamaha YHR-664 007482	1
Cor en fa-sib	Yamaha YHR-311 902083	1
VIOLON	MODELE	NOMBRE 38
Violon 1/1		2
Violon 3/4		11
Violon 1/2		13
Violon 1/4		9
Violon 1/8		2
Violon 1/16		1
Archet	2 x 1/1, 1 x 1/4, 1 x 1/8	4
CONTREBASSE	MODELE	NOMBRE 5
Contrebasse 1/1		2
Contrebasse 3/4		1
Contrebasse 1/4		2
VIOLONCELLE	MODELE	NOMBRE 13
Violoncelle 1/1		5
Violoncelle 3/4		2
Violoncelle 1/2		2
Violoncelle 1/4		3
Violoncelle 1/8		1

ALTO	MODELE	NOMBRE 2
VIOLE DE GAMBE	MODELE	NOMBRE 1
Viole de gambe tenor (sans archet)	R. Leonhard	1
PERCUSSION	MODELE / MARQUE	NOMBRE /
Flight cases		9
Marimba 4,5 Octaves	Studio 49	1
Xylophone 3,5 Octaves	Studio 49	1
Xylophone 3,5 Octaves	Adams Palisander	1
Vibraphone 3 Octaves	Premier	1
Housse Vibraphone	Premier	1
Glockenspiel 2,5 Octaves	Studio 49	1
Stand Glockenspiel	Studio 49	1
Batterie Set Standard	Sonor Performer	1
Hi-hat 14"	Paiste 505	1
Hi-hat 14"	Paiste 2000	1
Crash 16"	Paiste 505	1
Crash 20"	Paiste 2000	1
Ride Cymbal Medium 20"	Paiste 505	1
Grosse Caisse	Premier	1
Stand Grosse Caisse	Premier	1
Caisse Claire	Sonor Performer	2
Stand Caisse Claire	Sonor	1
Stand Caisse Claire	Dixon	1
Triangles		2
Battes de Triangle		2
Timbales 32'29'26'23'20	Adams prof.	5
Housses Timbales	Adams	5
Multiguero	LP 452	1
Agogo Bells Standard	LP 231A	1
Metal Shaker	PP 525	1
Jam Block high	LP 1205	1
Jam block low	LP 1207	1
Granite Blocks	LP 1210	5
Everything Rack	LP 372	1
Percussion Stand	LP 332	1
Tambourin cyclops hand	LP 151	1
Tambourin cyclops black	LP 160	1
Bar chimes concert	LP 511C	1
Mount all bar chimes	LP 236 D	1
Cabasa standard wood	LP 234A	1
Vibraslap	LP 208	1
Cymbal bag	LP 538BK	1
Slapstick	PP 280	1
Paire Maracas	PP 214	1
Bongos	Matador LP	1
Stand Bongos	de Luxe Dixon	1
Triangle Holders	Dixon	2
Tamtam bronze 28'	PP 348	1
Stand Tamtam	PP 348	1
Paire Marching Cymbals	PP 290	1
Cymbal Holder	PP 695	1
Cloches	Premier	2
Woodblocks		2
Attaches Woodblocks		2
Tables pour accessoires		3
Tom-Toms Signature Series	Sonor	4
Stands Tom-Tom	Sonor	2
Tambourin	Tama	1
Table Castanets	PP 927	1

Castanets	PP 988	1
Castanets black swamp	Prof. 2 5/8"	2
Floor Tom 16" white	Ludwig	1
March. Toms (10/12/13/14 MT 1864)	Dixon + Carrier	1
Tam-tam Schlägel	Pi-Fu	1
Flexatone	Gewa	1
Raganella	RA 245	1
Chaise pour batterie	Dixon	1
Bass drum beater	Concorde	1
Bass drum beater	Adams	1

CLASSE BATTERIE

Batterie	Mapex Mars Pro	1
Cymbal Ride 22"	UFIP	1
Cymbal Crash 15"	UFIP	1
Cymbal hi-hat 14"	UFIP	1
Drum stool	SN 9000	1
Batterie	Premier	1
Stand	Mapex	1

EVEIL MUSCAL

	MODELE	NOMBRE /
Impander	gelb	1
Glocken-Gymnastikball	gelb, 16 cm	1
Theraball	pink, 55cm	1
Softball	gelb, 18 cm	2
Ballpumpe	Faster Blaster 2	1
Würfelschaumstoff	30x30x30 cm	1
Markierungsscheibenset		3
Ziehtau aus Weichhanf		1
Zauberschnur	8 cm lang	1
Tanzsack	Spordas Body Sox "M"	3
Turnstab	Kunststoff, 1m lang	16
Rythmo-Band	Grösse 1, rot	1
Rythmo-Band	Grösse 1, blau	1
Rythmo-Band	Grösse1, gelb	1
Heulschlauch		3
Gymnastiksprungseil	blau	4
Gymnastiksprungseil	grün	4
Gymnastiksprungseil	orange	4
Noppenbälle	8 cm	8
Balancierkreisel	Anti-slip, grün	1
Rundtuch	Original Co-Oper Blanket	1
Zeitlupenball		1
Bohnensäckchen	120 g, blau	4
Bohnensäckchen	120 g, gelb	4
Bohnensäckchen	120 g, grün	4
Bohnensäckchen	120 g, rot	4
Bohnensäckchen	500 g, blau	4
Bohnensäckchen	500 g, gelb	4
Bohnensäckchen	500 g, grün	4
Bohnensäckchen	500 g, rot	4
Conga	11" CP 252 (by LP) Supreme wood Conga	1
Quinto	10" CP 252 (by LP) Supreme wood Quinto	1
Dixon Congo	stand univ. PSK 110	1
Bassklangbausteine	Studio 49 aus Naturholz KB/BX, C, D, F, G	1
Klangbausteine	tenor und alt Metall KBN c1-c3 25 Stück	1
Bass-Xylophon	diatonisch BX 2000 Studio 49	1
Alt Xylophone	AX 2000 mit 2 x FSD (Ständer) Studio 49	2
Halbtonkasten für Alt Xylophon	H-AX 2000 und Ständer FSC	1
Sopranoxylphon	SX 2000 Studio 49 mit Ständer (FSD)	2
Bass-Metallophon	diatonisch BM 2000 Studio 49	1

Alt-Metallophon	AM 2000 Studio 49 mit Ständer (FSD)	2
Sopran.Metallophon	diatonisch SM 2000 Studio 49 mit Ständer (FSD)	2
Alto Diatonic Xylo Percussion	plus PP025	1
Soprano Diatonic Xylo Percussion	plus PP023	1
Sopranlockenspiele	SGD Studio 49	2
Drehpauke 45cm mit Plastikfell DP 450/P	Studio 49	1
Drehpauke mit Plastikfell DP 350/P	Studio 49	1
Adams movable Templeblocks (tief) 5 + Ständer		1
Schlitztrommel Schlagwerk		1
Hand Tommel	Sonor V 1609 Plastikfell (25 cm)	15
Rahmenschellentrommel	(Hand drum) REMO TA 5208-70	1
Triangel Sonor	2 x V2350, 1 x V2352, 2 x V2353	5
Claves	verschieden	6
Holzblock	Studio 49 (WB14/WB16/WB18)	3
Cymbaln	Studio 49 (1 x C15/1 X C20/1 x C25)	3
Maracas	Dixon MR283	1
Egg shaker	Dixon	4
Guiro	Dixon GU241	1
Tambourin ohne Fell	LP 150 Cyclop	1
p Schellenbänder	SBv	2
Wooden Agogo	Dixon T 55	1
Dixon Cowbell	CB906BK	1
Bar chimes	Dixon CH 1735	1
Percussion plus Lotusflöte	PP 166	3
Schlägelsortiment 6 x Filzkopf mittelhart	S4 Studio 49	1
Paukenschlägel PS2 x Dixon brushes		1
Rasseln	"Afroton (Rakatak AR 752, Shekere ACH721, Caxixi ,"	6
	AC 711, Ganza AGA 769, Shaker LP 440, Multi Guiro CP 452	
Fingercymbaln	C5	1
Streichpsalter + Tasche T-ASP	Studio 49 ASP	1
Percussion stand and table	Percussion plus PP055	1
Rainstick	GEWA 50 cm 838.740	1
Klangschale	Messing Afroton AKAS857 17 cm + Schlegel	1
Wellentrommel	Remo Ocean Drum (2,5 x 1,6) ET0216-00	1
Holzröhrentrommel	HRT/G Studio 49	1
Djembe FROTON mit Naturfell	AD S02 (ca30-32cm)	1
Riesenschwungtuch	blau, 300 x 300 cm	1
Riesenschwungtuch	gelb, 300 x 300 cm	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 18 Stück, farblich sortiert	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 3 Stück, hellgrün, gelb, aprico	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 3 Stück, hellg., lind, grün	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 3 Stück, hellblau, blau, marine	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 3 Stück, bordeaux, cherry, rot	1
Jonglier/Seidentücher	70 x 70 cm, Satz à 3 Stück, kardin., viol., viola	1
Music à la carte	CD	1
Le son à la carte		1
Les clarinettes	45 x 60 plast.	1
Les flûtes	45 x 60 plast.	1
Les saxophones	45 x 60 plast.	1
Les cordes frottées	45 x 60 plast.	1
Les cuivres	45 x 60 plast.	1
Les anches doubles	45 x 60 plast.	1
Le piano	45 x 60 plast.	1
La percussion	45 x 60 plast.	1
Le grand orchestre	45 x 60 plast.	1
Ardoise musique	22 x 31	1

MATERIEL EVEIL MUSICAL BISSEN

Schaumstoffwürfel	30 x 30 cm	1
Impander	gelb	1
Softbälle	18 cm	2
Play PG Ball		1
Ziehtau		1
Zauberschnur		1
Turnstäbe		12
Rhythmobänder		2
Markierungsscheibensets		2
Gymnastiksprungseile	à 3m	12
Musical eggs		4
Noppenball	gelb	1
Bohnensäckchen	à 120g	12
Bohnensäckchen	à 500g	12
Riesenschwungtuch	blau	1
Lotosflöten		2
Musique à la carte erw. durch 1 Satz Spielkarten		1
PVC Tafeln mit Faserstiften		12

CHAINE HIFI:

		10
CD player	DP-5050 Kenwood	1
MC player	KX-3050 Kenwood	1
Amplificateur	KA 5050R Kenwood	1
Chaîne HIFI avec CD player	TEAC	1
Chaîne HIFI avec MC/CD/FM/AM player	UX-A70 MDR JVC	2
Chaîne HIFI a+A326vec CD/MC	UX - P5R JVC	1
CD player	NAD C520	1
CD player rewritable deck	TEAC RW - 800 CD	1
Amplifier	Rotel Stereo Control RC - 972	1
Amplifier	Rotel Power RB - 971 MKII	2
Mini-Hifi system	Sony F-H B510	3
Mini-Hifi system	Philips FW 335	1
Mini-Hifi system	AWA NSX - SX 17	1

II. INVENTAIRE AUTRE MATERIEL

Chaise télescopique avec repose-pieds	15
Chaise de bureau	15
Chaise d'école	79
Chaise de musicien	187
Banc d'école	127
Pupitre d'école	25
Pupitre à partition	181
Tableau mobile	11
Armoire métallique	13
Armoire haute	30
Armoire Hifi	5
Armoire haute porte vitrée	3
Poubelles	38
Porte-Manteau	36
Tapis	10
Bacs divers	12
Miroir	18
Chevalet de conférence	2
Materiel Art Lyrique	divers
Panneau mobile	4
Cubes en bois	18

VILLE DE DIEKIRCH

Inventaire annexé aux statuts du Syndicat intercommunal des villes de Diekirch et d'Ettelbruck pour l'organisation et la gestion d'un établissement d'enseignement musical (Article 16,3)

INVENTAIRE DES SALLES

Château Wirtgen

Sall 1	10 m2
Sall 2	19 m2
Sall 3	19 m2
Sall 4	10 m2
Sall 5	31 m2
Sall 6	9 m2
Sall 7	15 m2
Sall 8	31 m2
Sall 9	19 m2
Sall 10	12 m2
Sall 11	11 m2
Sall 12	9 m2
Sall "Geschäftsverband"	19 m2
Sall "am Tuurm"	20 m2
Secrétariat/Direction	30 m2

Gebai "Al Gemeng"

Pianosall	80 m2
Sall "Formation musicale"	60 m2
Salle "Philharmonie"	250 m2
Balletsall	129 m2

A. Equipement Administration

- 1 ordinateur 48X max avec 2 haut-parleurs
- 1 imprimante noir/blanc (Brother HL-1250)
- 1 scanner (Color Flatbed)
- 1 photocopieuse (Canon GP 285)
- 1 réfrigérateur (Zanker)

B. Instruments de musique**Matériel pour les classes d'initiation à la musique**

Désignation	Nombre
Sets de veggie and fruit shakes	2
cabasse métallique	1
maracasses	20
maracasses en bois	5
Klanghölzer (Paar)	32
Holzglocken	3
Three-Tone-Whistle	1
Cow-Bell	1
Triangles	7
China-cimbals (Paar)	2
Sambapfeifen	4
Métalophone (tons divers)	6
Studio 49 (tons divers)	10
Studio 49 (complet)	1
Schlitztrommel F-Dur	1
Chromatisches Xylophone	1
Kid's Tubano Drums (Remo)	1
Kid's Gathering Drums (Remo)	1
baguettes (Pairs)	26

Matériel pour les classes de l'expression corporelle

Désignation	Nombre
Trampoline	1
Hula-Hop-Reifen	14
Bälle	13

Matériel pour les classes de guitare

Désignation	Nombre
E-Gitarre Ibanez 540 R	1
E-Gitarre Gibson Les Paul	1
Gitarre Fender Stratocaster	1
Bass-Gitarre Yamaha	1
Verstärker für E-Gitarre Fender Pro 185	2
Verstärker Fender Deluxe 85	1
Keyboardverstärker Technics SY-T10	1
Keyboard Korg PW-8000	1
diverse Kabel	
Mikrophone Sennheiser e 855	3
Mikro-Ständer K&M Schwarz	2
Mischpult Soundcraft Spirit FX 16	1
Monitorboxen JBL Eon 15 Pak	2
Chorus-Pedal	1
Yamaha-Batterie set	1

Matériel pour les classes de violon

Désignation	Nombre
1/8 Violinen mit Bogen	4
1/4 Violinen mit Bogen	5
1/2 Violinen mit Bogen	9
3/4 Violinen mit Bogen	11
4/4 Violinen mit Bogen	4
4/4 Violinen ohne Bogen	1
4/4 Electric-violin Yamaha	1
1x1 Geigenkasten	1
1/4 Cello complet	1
1/1 Cello complet	1
Kontrabass	1

Matériel pour les classes de percussion

Désignation	Nombre
Batterie Mapex	1
Doppel-Pedal	1
Cimbales	3
Highhead-Cimbal	1
kleine Pauke	1

Liste des pianos

Désignation	Nombre
Piano à queue Boston	1
Piano Elsen	1
Piano Fazer	1
Piano à queue K-Kawai	1
Piano Pleyel	1
Pianos Samick	2
Pianos Schimmel	2
Piano Yamaha	1
Piano Young Chang	1

C. Matériel divers

Désignation	Nombre
Pianoschemel	15
Halogenstandlampen	5
Notenpulte	113
Schülerpult	60
chaises	367
armoires	29
pult	5
chaises de bureau	7
Schülerstühle	31
Stereoanlage	5
Pinwand	18
Tafel auf Räder	2
Wandtafel	4
Télé-Vidéo-Schrank	1
Vidéorecorder	2
Farbfernseher	2
Mülleimer	13
Radio + Plattenspieler (Pioneer)	1
Schülerpult	4
Pianohocker	1
Hocker	24
CD-Player	4
Vestiairebänke mit Garderobenhaken	2
Tisch	21
Garderobe	1
Whiteboard	2
Computertisch	1
Kleiderständer	3
Schreibtischlampe	2
Wandspiegel	5
Gymnastikball (klein)	1
Gymnastikball (gross)	1
Garderobenhaken	3
Rollschrank	2
Gitarrenständer	6
Wandhalter für Gitarren	2
elektrischer Heizkörper	2
Notenpultlampe	1
Kinderstühle	2
Photokopierer (Canon NP 1550)	1

Arrêté grand-ducal du 5 juillet 2002 autorisant la création du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation régional et communal pour les communes de Bettembourg et de Leudelange dénommé centre de natation «An der Schwemm».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu les délibérations concordantes des conseils communaux des communes de Bettembourg en date du 18 février 2002 et de Leudelange en date du 1^{er} mars 2002 aux termes desquelles lesdits corps ont décidé de se constituer en syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation régional et communal pour les communes de Bettembourg et de Leudelange;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les communes de Bettembourg et de Leudelange sont autorisées à créer un syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation régional et communal pour les communes de Bettembourg et de Leudelange, dénommé Centre de natation «An der Schwemm».

Art. 2. Les statuts auxquels les conseils communaux des deux communes ont adhéré déterminent les conditions et modalités de fonctionnement et de financement du syndicat. Ces statuts font partie intégrante du présent arrêté.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur,
Michel Wolter

Palais de Luxembourg, le 5 juillet 2002.
Henri

Statuts du Syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation régional et communal pour les communes de Bettembourg et de Leudelange.

Statuts

1. CONSTITUTION :

1. 1. Les communes de Bettembourg et de Leudelange par délibérations concordantes se constituent en syndicat de communes pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation à Bettembourg.

1. 2. Le syndicat de communes est régi par:

- a) la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes,
- b) l'arrêté grand-ducal autorisant sa création,
- c) les présents statuts, qui font partie intégrante de l'arrêté grand-ducal d'institution.

2. DENOMINATION :

Le syndicat porte le nom de "Syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation pour les communes de Bettembourg et de Leudelange", et est dénommé - Centre de natation " An der Schwemm ".

3. OBJET :

3.1. Le syndicat a pour objet la construction, l'entretien et l'exploitation d'un centre de natation réservé en priorité aux besoins de la natation scolaire des deux communes. Il comporte différents bassins de natation, ainsi que des salles de sauna et autres services accessoires comme buvette et restaurant à offrir parallèlement et permettant le cas échéant une exploitation séparée.

3.2. Les membres du syndicat s'obligent à aider le syndicat dans l'accomplissement des buts syndicaux ci-dessus exposés. Il leur est expressément défendu d'organiser un service identique ou d'entrer dans un autre syndicat créé aux mêmes fins. Le syndicat peut accomplir tous les actes qui concourent à la réalisation de son objet social.

4. SIEGE :

- 4. 1. Le syndicat a son siège social dans la commune de Bettembourg.
- 4. 2. L'adresse est fixée à L-3275 Bettembourg, 10, rue J.H.Polk.

5. DURÉE :

Le syndicat est constitué pour la durée de 30 ans.

6. ORGANES :

6. 1. **Comité**

Le syndicat est administré par un comité de six membres. Chaque commune est représentée au sein du comité par trois délégués.

Le comité, outre ses attributions normales et réglementaires, est chargé notamment :

- a) de l'établissement des règlements d'administration intérieure du syndicat,
- b) de l'élaboration d'un règlement d'utilisation des installations et équipements,
- c) de la fixation des redevances et prix pour l'utilisation de la piscine et de son équipement par des tiers,
- d) de la fixation des jetons de présence au profit des membres de ses commissions,
- e) de la fixation des frais de route et de séjour au profit des membres du comité et des membres de ses commissions.

6. 2. **Bureau**

Le bureau se compose de quatre membres dont le président, un vice-président à élire par le bureau parmi ses membres et deux membres.

6. 3. **Président**

Le président, élu par le comité parmi ses membres, est remplacé en cas d'absence ou d'empêchement par le vice-président.

En cas d'absence simultanée du président et du vice-président, le service passe à un membre du bureau suivant l'ordre établi en application de l'article 40 de la loi communale. A défaut de membre du bureau le service passe au premier en rang des membres du comité.

6. 4 **Commissions**

Le comité peut s'adjoindre des commissions pour le conseiller dans ses tâches.

7. DÉTERMINATION DES APPORTS ET DES ENGAGEMENTS :

7. 1. **Constitution du patrimoine**

La commune de Bettembourg déclare céder au syndicat le terrain nécessaire à la construction de la piscine, à savoir: partie d'une contenance d'environ 60 ares de la parcelle cadastrale n°1533/8684, dans le cadre d'un contrat d'emphytéose sur 30 ans et pour une redevance annuelle de 1 Euro.

Le contrat d'emphytéose qui ne contiendra aucune autre stipulation particulière est régi par les dispositions de la loi du 10 janvier 1824 publiée au Journal officiel de 1824 n° XIV.

Les communes membres participent à la réalisation du projet faisant l'objet des présents statuts par un apport en capital plafonné à 12.500.000,00 euros pour les deux communes dont 80 % du capital du syndicat, soit 10.000.000,00 euros pour la commune de Bettembourg et 20 % du capital du syndicat, soit 2.500.000,00 euros pour la commune de Leudelange, le tout avant déduction des aides étatiques.

Sur demande du comité du syndicat et au fur et à mesure de l'avancement des travaux de construction et des besoins de financement qui en résultent des apports en capital seront liquidés par les communes membres au prorata de leur participation au capital.

Les frais de construction et d'équipement comprennent les frais de viabilisation du terrain, d'aménagement des alentours, les coûts des constructions à ériger, les frais de raccordements particuliers des bâtiments aux réseaux publics, le coût des installations, des équipements et du mobilier, les honoraires de tous genres, la TVA sur les travaux, fournitures et prestations de service et, en général, toute dépense quelconque engagée dans l'intérêt du centre de natation tel que défini à l'article 3.

L'investissement total pour la réalisation du projet ne peut pas dépasser la somme de 12.500.000.- (douze millions cinq cent mille) euros. Cette valeur est arrêtée au nombre indice 550,19 de l'indice semestriel des prix de la construction constaté par le STATEC en avril 2001 et est adaptable en fonction des fluctuations de ce nombre indice semestriel.

La date de la mise en service du centre de natation fera l'objet d'une décision du comité.

Après la mise en service du centre de natation toute demande de capitaux supplémentaires se fera dans les proportions des apports en capital.

En contrepartie des engagements pris pour la constitution du capital du syndicat chaque commune, dans les proportions de ses apports en capital, a droit aux services offerts par le syndicat.

7. 2. **Gestion courante**

Les livres de la comptabilité du syndicat seront tenus selon les principes de la comptabilité commerciale.

Les frais de fonctionnement, notamment les charges d'amortissement ou les dépenses pour grosses réparations, sont pris en charge par les communes dans les mêmes proportions que leur participation au capital.

La gestion de la piscine et le fonctionnement du syndicat sont financés par des avances périodiques, en fonction des prévisions du budget annuel. Un décompte annuel sera établi à la fin de chaque exercice financier. Il arrêtera pour chaque commune membre, d'après la clé de répartition retenue et selon le déficit constaté, la quote-part de la commune dans le financement ainsi que le solde de sa contribution annuelle à régler.

Le syndicat est autorisé à se donner un fonds de renouvellement pour se constituer une réserve financière pour contribuer au financement de dépenses en relation avec des investissements futurs.

Ce fonds est à alimenter par des dotations à charge du budget de fonctionnement selon des règles à définir par le comité sans que le montant du fonds ne puisse cependant dépasser les 10% de la valeur du capital investi.

8. CHANGEMENT DE STATUTS :

L'initiative de modifier les statuts peut émaner du comité ou d'une commune membre.

9. RETRAIT D'UNE COMMUNE :

Une commune ne peut se retirer du syndicat qu'avec le consentement de l'autre commune. Ce retrait implique la dissolution anticipée du syndicat.

10. DISSOLUTION DU SYNDICAT :

En cas de dissolution à l'expiration du terme du syndicat le propriétaire du terrain s'engage à reprendre l'ensemble des bâtiments et infrastructures du syndicat au prix de leur valeur nette telle qu'elle résulte du dernier bilan approuvé par l'autorité supérieure et d'indemniser les éventuels autres membres en conséquence et dans la proportion de leur part au capital du syndicat.

11. ENTRÉE EN VIGUEUR DES STATUTS :

Les statuts entrent en vigueur le jour où l'arrêté grand-ducal autorisant la création du syndicat sort ses effets.

Administration des Douanes et Accises. – Examen de promotion. – Il est porté à la connaissance de tous les intéressés que l'administration des douanes et accises organisera au cours de l'année 2002 l'examen dans la carrière ci-après:

carrière inférieure des douanes et accises

filière du lieutenant des douanes et accises

- examen de promotion au grades de lieutenant des douanes et accises
au courant du mois de décembre 2002.

Stage judiciaire. – Jury d'examen. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 15 avril 2002, ont été nommés membres effectifs du jury d'examen prévu par l'article 21 du règlement grand-ducal modifié du 21 janvier 1978 pour une durée de trois ans, avec effet au 5 juillet 2002:

- M. Georges *Santer*, président de chambre à la Cour d'appel
- M. Robert *Biever*, procureur d'Etat à Luxembourg
- M. Jean-Claude *Wiwinus*, premier conseiller à la Cour d'appel
- Mme Maryse *Welter*, premier vice-président au tribunal d'arrondissement de Luxembourg
- M. Francis *Delaporte*, premier vice-président du tribunal administratif
- Me Arsène *Kronshagen*, avocat à la Cour inscrit au Barreau de Luxembourg
- M. Guy *Schleder*, premier conseiller de Gouvernement au Ministère de la Justice.

Ont été nommés membres suppléants du même jury d'examen pour une durée de trois ans, avec effet au 5 juillet 2002 :

- Mme Françoise *Mangeot*, conseiller à la Cour d'appel
- M. Nico *Edon*, premier avocat général
- M. Georges *Wivenes*, premier avocat général
- Mme Annette *Gantrel*, conseiller à la Cour d'appel
- M. Marc *Feyereisen*, conseiller à la Cour administrative
- Me François *Prum*, avocat à la Cour inscrit au Barreau de Luxembourg
- M. Marc *Mathekowitsch*, premier conseiller de Gouvernement au Ministère de la Justice.